

Содержание

Введение 8

Глава 1

Введение. Японская фонетика. Японская письменность. Хирагана. Основы грамматического строя. Конструкция утвердительного предложения, отрицательного и вопросительного предложения ДЭСу, ДЭВААРИМАСЭН, ДЭСу КА 11

Глава 2

Правила чтения в японском языке. Хирагана. Ударение в японском языке. Этикетные фразы. Местоимения в японском языке КОРЭ это, СОРЭ то, АРЭ вон то, частица МО также 27

Глава 3

Правила чтения в японском языке (продолжение). Хирагана. Представление себя на японском языке. Местоимения в японском языке КОНО этот, СОНО тот, АНО вон тот. Родительный падеж в японском языке. Система счета от 1 до 1000 43

Глава 4

Японская письменность. Катакана. Правила чтения азбуки катакана. Местоимения места КОКО здесь, СОКО там, АСОКО вон там. Вопросительные слова ДОКО где, ДОКОНО чей. Система счета от 1000 до 100 000 000. Счетное слово для возраста САИ 61

Глава 5

Катакана. Нейтрально-вежливый стиль речи в японском языке. Глаголы. Время в японском языке 77

Глава 6

Катакана. Даты в японском языке. Грамматика частицы НИ, исходной части КАРА и предельной частицы МАДЭ 93

Глава 7

Иероглифы. Базовая информация. Первые иероглифы 日、本、人、月、木. Грамматика частицы Э, ДЭ, ТО 109

Глава 8

Иероглифы 山、川、田、口、車. Грамматика частицы ДЭ (вторая часть). Винительный падеж в японском языке. Конструкции приглашения к действию МАСЭНКА, МАСЭ 125

Глава 9

Иероглифы 火、水、金、土、子. Система прилагательных в японском языке. Предикативные и полупредикативные прилагательные 141

Глава 10

Иероглифы цифр 1-10 一、二、三、四、五、六、七、八、九、十. Прилагательные-исключения. Система счетных суффиксов в японском языке 161

Глава 11

Иероглифы 子、学、先、生、私. Глаголы АРИМАСУ\ИМАСУ (иметься, находиться). Предлоги местонахождения в японском языке (сверху, снизу, справа, слева, впереди, позади и т. д). Выражение причинно-следственной связи при помощи частицы КАРА 181

Глава 12

Иероглифы 百、千、万、円、年、語. Грамматика сравнения ЁРИ по сравнению, ДОТИРА более чем, ИТИБАН самый 195

Глава 13

Иероглифы 見、行、来、食、飲. Грамматика выражения желания на японском языке ТАИ, ХОСИИ 209

Глава 14

Иероглифы 上、下、中、右、左. Спряжения и основы глаголов в японском языке. Срединная форма глаголов. Однородные сказуемые 225

Глава 15

Иероглифы 大、小、好、分、何. Повелительное наклонение в японском языке. Длительный вид глаголов 241

Глава 16

Иероглифы 会、耳、聞、言、話. Потенциальный залог в японском языке. Конструкция **てもいいですか** ТЭМОИИДЭСУКА. Конструкция **てはいけません** ТЭВА ИКЭМАСЭН 253

Заключение 266

Введение

Происхождение японского языка до сих пор вызывает споры. Близких родственников у него нет, поэтому его считают изолированным, а по поводу дальних родственников мнения расходятся. Кто-то находит параллели с алтайскими языками (тюркскими, монгольскими и тунгусо-манчжурскими), кто-то настаивает на связях с полинезийскими языками.

В любом случае ранняя история японского языка и культуры проходит под сильным языковым и культурным влиянием Китая. В первые века исторической Японии китайский язык, по сути, был языком японской культуры. Так в Японию пришли иероглифы (кандзи). Они и сейчас активно используются в японском языке. Но так как структурно японский и китайский языки коренным образом отличаются, были созданы японские азбуки — катакана и хирагана. А вот заимствований из китайского в японском огромное количество, правда, все эти слова адаптированы под японскую грамматику.

Грамматика японского языка не отличается непреодолимой сложностью, да и фонетика достаточно комфортна для усвоения. Японская речь достаточно просто воспринимается на слух. Есть, конечно, стилистические нюансы, на которые стоит обратить особое внимание. Каждый язык отражает менталитет народа, который на нем говорит. Менталитет японцев отражает высокую степень иерархичности отноше-

ний. Поэтому существует целый ряд стилей языка, передающих разные уровни вежливости и формальности, которые мы выбираем в зависимости от того, с каким собеседником общаемся.

То, что в японском сосуществуют и иероглифы, и две азбуки, и целый ряд стилей речи, конечно, представляет для изучающих этот язык определенную трудность. Но вы бы не взяли в руки этот самоучитель, если бы боялись сложностей. Конечно, кому-то приходится учить язык не по желанию, а для работы или учебы, но больше всего людей приходят в японский язык благодаря богатой культуре Страны восходящего солнца.

Манга, аниме, j-рор, дорамы и фильмы. Говорить о развитии в Японии как массового, так и элитарного искусства можно бесконечно долго. Еще в 2000-х годах найти аниме с хорошим переводом, да еще и легально, было почти невозможно. Манга в книжных магазинах была представлена одной полкой, а не стеллажом, и уж тем более не была в разделе бестселлеров. Из японских авторов новелл и романов знали классиков и Харуки Мураками. Из музыки — Хатсуне Мику (помните, голограмма девочки с сине-зелеными волосами?).

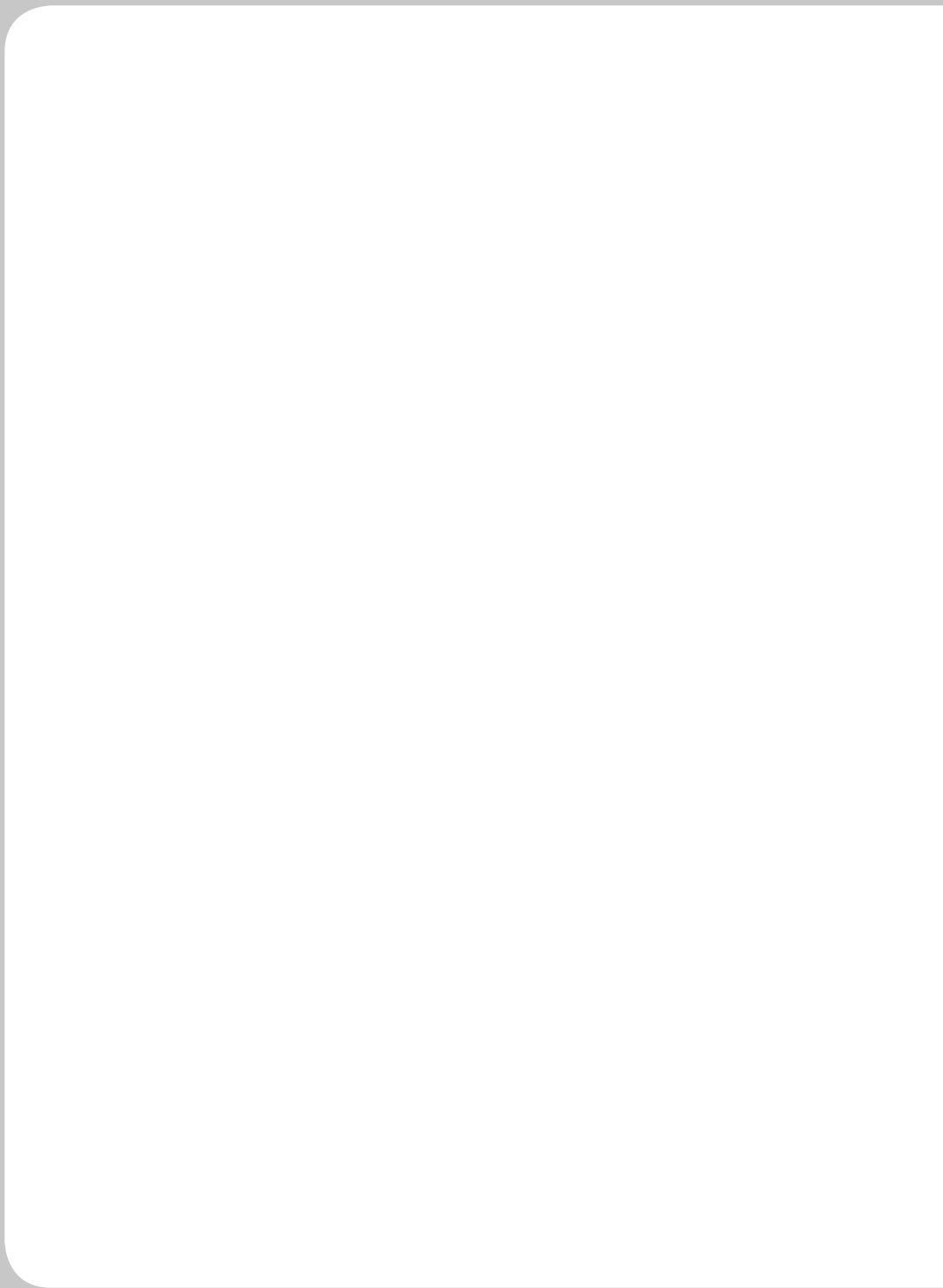
А что сейчас?

Netflix выкупает права на экранизацию манги. Японские «комиксы» расходятся тысячными тиражами. Книги и новеллизации манги стоят в каждом магазине. Расцвет переживают и актеры озвучки аниме, и команды, которые делают субтитры. Мультфильмы студии Ghibli (Хаяо Миядзаки) и Макото Синкая переозвучивают, улучшают им графику и заново пускают в прокат в кинотеатрах. Как и многие классические японские фильмы («Олдбой», например). Shinunoga E-Wa японского исполнителя Fujii Kaze знает каждый второй.

И разве не хочется услышать реальный голос любимого персонажа и понять, что он говорит, без помощи переводчиков? Прочитать любимую мангу в оригинале? Слушать песни и слышать, о чем поет любимый исполнитель? Благодаря нашим урокам вы это сможете! К тому же, многие примеры и задания содержат отсылки к любимым аниме.

А еще, оказавшись в Японии, вы сможете смело удивлять носителей языка своим знанием. Итак, приступим!

ГЛАВА 1



Японская письменность

В Японии пользуются смешанной письменностью: азбуками ХИРАГАНА и КАТАКАНА (они имеют общее название – КАНА), а также иероглифами (КАНДЗИ). Почти любой японский текст содержит знаки обеих азбук, а также иероглифы.

Такая сложная система письма было сформирована исторически. Японцы, не имевшие собственной письменности, заимствовали в 6 веке н. э. иероглифы из Китая. Однако чисто иероглифическое письмо было неудобно для японского языка, обладающего, в отличие от китайского, богатой системой грамматических показателей. Поэтому уже в 8 веке японцы создали свои азбуки ХИРАГАНА и КАТАКАНА на основе упрощенных форм китайских иероглифов. Это слоговые азбуки, то есть каждая буква обозначает слог, а не звук. Каждая из азбук состоит из 46 знаков.

ХИРАГАНА используется для изменяемых частей слова, грамматических показателей и служебных слов.

КАТАКАНА нужна для записи заимствованных слов (в том числе иностранных имен), названий некоторых видов животных. Катакана также может использоваться для выделения отдельных слов в тексте (аналог курсива в русском языке).

Иероглифы в современном японском языке используются для написания исконно японской лексики и китаизмов.

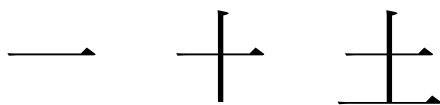
Обратите внимание на следующие особенности японской письменности:

1) Японское письмо может быть горизонтальным (как в европейских языках, слева направо), так и вертикальным (строка идет сверху вниз, справа налево). Вертикальное письмо распространено в основном в прессе и художественной литературе.

2) Слова в японском тексте пишутся без пробелов.

3) Буквы не делятся на заглавные и строчные.

4) Все черты в обеих азбуках и иероглифах пишутся следующим образом: сначала пишутся горизонтальные черты слева направо, затем вертикальные – сверху вниз.



Пример последовательности черт: иероглиф 土 ЦУТИ (земля).

Фонетика

Фонетика японского языка, в отличие от китайского или корейского, не очень сложная для русскоязычных людей. Для передачи слов в японском языке используют русскую (систему Поливанова) или латинскую (систему Хепбёрна) транскрипцию. В этом самоучителе мы будем использовать русскую систему Поливанова для транскрибирования слов. Также стоит заметить, что в японском языке нет буквы «л», поэтому во всех заимствованных словах буква «л» заменяется на «р».

Рассмотрим азбуку хирагана.

н	в-	р-	й-	м-	х-	н-	т-	с-	к-		
ん н	わ ва	ら ра	や я	ま ма	ば ха	な на	た та	さ са	か ка	あ а	а-
		り ри		み ми	ひ хи	に ни	ち ти	し си	き ки	い и	и-
		る ру	ゆ ю	む му	ふ фу	ぬ ну	つ цу	す су	く ку	う у	у-
		れ рэ		め мэ	へ хэ	ね нэ	て тэ	せ сэ	け кэ	え э	э-
	を в(о)	ろ ро	よ ё	も мо	ほ хо	の но	と то	そ со	こ ко	お о	о-